



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الغذية والزراعة
للأمم المتحدة

R

КОНФЕРЕНЦИЯ

Тридцать девятая сессия

Рим, 6-13 июня 2015 года

**Среднесрочный план на 2014-2017 годы (пересмотренный) и
Программа работы и бюджет на 2016-2017 годы
(Проект резолюции)**

Выдержка из Доклада о работе 151-й сессии Совета (23-27 марта 2015 года)

Среднесрочный план на 2014-2017 годы (пересмотренный) и Программа работы и бюджет на 2016-2017 годы¹

5. Совет рассмотрел (пересмотренный) Среднесрочный план на 2014-2017 годы и Программу работы и бюджет на 2016-2017 годы (ССП/ПРБ) и одобрил рекомендации Комитета по программе, Финансового комитета и их совместного совещания.
6. В связи с предложениями по финансовому оздоровлению ФАО, а также по улучшению положения с ликвидностью и резервами Совет:
- призвал Секретариат и далее принимать активное участие в предпринимаемых в рамках Общей системы ООН усилиях по поиску оптимального и прагматичного решения сложного вопроса покрытия обязательств по Программе медицинского страхования сотрудников после выхода в отставку (ПМСО);
 - поручил Секретариату продолжать усилия по сдерживанию роста расходов по программе медицинского страхования, в том числе путем изменения действующего в ФАО порядка распределения долевого покрытия расходов на медицинское страхование между Организацией и участниками программы; и
 - рекомендовал Конференции в течение двухгодичного периода 2016-2017 годов продолжать руководствоваться ранее утвержденным подходом, предусматривающим частичное финансирование обязательств по ПМСО в объеме 14,1 млн. долл. США.

¹ С С 2015/3; С 2015/3, Информационная записка 1; С 2015/3, Информационная записка 2; С 2015/3, Информационная записка 3; С 2015/3, Информационная записка 4; С 2015/3, Информационная записка 5; CL 151/3, пункты 19-21; CL 151/4, пункт 5; CL 151/5, пункты 4-6; CL 151/PV/2; CL 151/PV/6; CL 151/PV/7

Для ознакомления с этим документом следует воспользоваться QR-кодом на этой странице; данная инициатива ФАО имеет целью минимизировать последствия ее деятельности для окружающей среды и сделать информационную работу более экологичной. С другими документами можно познакомиться на сайте www.fao.org



mm423

7. По существу предложений, содержащихся в ССП/ПРБ, Совет, рассмотрев представленную Секретариатом дополнительную информацию:

- a) подчеркнул важность сохранения в Среднесрочном плане стратегической направленности деятельности Организации;
- b) поддержал предложенную Программу работы и принял к сведению, что Секретариат представит на рассмотрение членов дополнительные разъяснения, включая дополнительную информацию о том, каким образом гендерная проблематика была в качестве "сквозной" темы отражена во всех разделах Программы работы и бюджета;
- c) высоко оценил работу по определению возможных направлений работы, требующих и не требующих повышенного внимания, и одобрил предложение по переассигнованию 14,2 млн долл. США на наиболее приоритетные направления работы;
- d) положительно воспринял предложение профинансировать в 2016-2017 годах за счет внебюджетных средств дополнительные 6,1 млн долл. США, предназначенные исключительно для укрепления программы ПТС с целью оказания поддержки малым островным развивающимся государствам, в особенности в деле адаптации к последствиям изменения климата;
- e) поддержал предложения по изменению организационной структуры и подчеркнул важность консолидации усилий по децентрализации в целях придания более целостного характера работе Организации;
- f) высоко оценил предложение действовать в отношении стран со средним уровнем доходов более инициативно и нестандартно;
- g) призвал страны продолжать использовать потенциал партнерских связей, с тем чтобы Организация могла эффективнее задействовать свои сравнительные преимущества; и
- h) призвал продолжать пересмотр потенциала и месторасположения кадровых ресурсов и структуры в целях обеспечения оптимального выполнения программы работы;

8. В связи с определением уровня бюджета на 2016-2017 годы Совет:

- a) положительно воспринял представленную Секретариатом обновленную информацию об увеличении расходов, а также о возможностях дополнительной экономии средств и повышения эффективности;
- b) согласился на исключительной основе профинансировать предлагаемое увеличение расходов по Программе технического сотрудничества (ПТС) на 6,1 млн долл. США в 2016-2017 годах за счет внебюджетных средств;
- c) согласился с тем, что ассигнования на ПТС в ПРБ на 2018-2019 годы должны быть установлены в соответствии с резолюцией 9/89 Конференции и приложить все усилия для восстановления доступных ресурсов до прежнего уровня 14 процентов от общего бюджета Регулярной программы;
- d) высоко оценив тот факт, что преобразования, проведенные в ФАО за период после 2012 года, позволили повысить эффективность и действенность Организации, постановил, что Генеральный директор должен максимально гибко определять возможности дополнительного повышения эффективности и экономии средств;
- e) рекомендовал Конференции одобрить проект резолюции Конференции, текст которой приведен в *Приложении С* к настоящему докладу; и
- f) отметил, что предусмотренный в ней уровень бюджета позволит выполнить Программу работу в полном объеме.

Проект резолюции Конференции

Бюджетные ассигнования на 2016-2017 годы

КОНФЕРЕНЦИЯ,

рассмотрев программу работы и бюджет, представленные Генеральным директором;

рассмотрев предлагаемые общие чистые ассигнования в сумме 1 035 749 000 долл. США на финансовый период 2016–2017 годов при обменном курсе на 2014–2015 годы, составляющем 1 евро = 1,30 долл. США, что предполагает расходы в долл. США и расходы в евро, соответственно, в объеме 546 399 000 долл. США и 376 423 000 евро;

принимая во внимание, что вышеуказанная сумма чистых ассигнований эквивалентна 1 005 635 000 долл. США при бюджетном обменном курсе в размере 1 евро = 1,22 долл. США, установленном на 2016–2017 годы, после пересчета по этому курсу доли ассигнований, выраженных в евро;

1. **Утверждает** Программу работы, предложенную Генеральным директором на 2016-2017 годы, как указано ниже:

- а) ассигнования утверждаются при обменном курсе, равном 1 евро = 1,22 долл.США, на следующие цели:

	долл. США
Раздел 1: Содействие искоренению голода и решению проблемы отсутствия продовольственной безопасности и неполноценного питания	83 652 000
Раздел 2: Устойчивое увеличение объема и повышение качества товаров и услуг сельского, лесного и рыбного хозяйства.	202 401 000
Раздел 3: Сокращение масштабов нищеты в сельских районах	64 787 000
Раздел 4: Повышение уровня инклюзивности и эффективности агропродовольственных систем	105 451 000
Раздел 5: Повышение устойчивости средств к существованию перед угрозами и кризисами	50 206 000
Раздел 6: Техническое качество, знания и услуги	58 619 000
Раздел 7: Программа технического сотрудничества	138 131 000
Раздел 8: Информационно-просветительская работа	74 685 000
Раздел 9: Информационные технологии	35 516 000
Раздел 10: Управление, надзор и руководство со стороны ФАО	81 248 000
Раздел 11: Эффективное и действенное выполнение административных функций	73 635 000
Раздел 12: Непредвиденные расходы	600 000
Раздел 13: Капитальные расходы	16 892 000
Раздел 14: Расходы на обеспечение безопасности	22 485 000
Дополнительная экономия средств за счёт повышения эффективности и экономии по неустановленным статьям	(2 673 000)
Итого ассигнований (чистых)	1 005 635 000
Раздел 15: Переводы в Фонд уравнивания налогообложения персонала	90 100 000
Итого ассигнований (валовых)	1 095 735 000

- б) Ассигнования (чистые), утвержденные в пункте а) выше, за вычетом сметной суммы различных поступлений в объеме 5 000 000 долл. США финансируются из взносов,

начисленных государствам-членам для осуществления Программы работы и составляющих 1 000 635 000 долл. США. Такие взносы устанавливаются в долл. США и в евро и складываются из двух сумм: 541 399 000 долл. США и 376 423 000 евро. При этом принимается во внимание, что для ассигнований (чистых) предусматривается разбивка на долл. США (54%) и на евро (46%) и что прочие поступления полностью выражены в долл. США.

- c) За счет начисленных взносов государств-членов финансируется также дополнительная сумма в объеме 14 100 000 долл. США для погашения обязательств в связи с расходами по Программе медицинского страхования сотрудников после выхода в отставку (ПМСО). Взносы будут установлены в долл. США и в евро с учетом разбивки суммы на долл. США – 33% и евро – 67%, и составят, таким образом, 4 653 000 долл. США и 7 743 000 евро.
 - d) Общая сумма взносов, причитающихся с государств-членов для осуществления утвержденной Программы работы и финансирования обязательств по ПМСО, составит 546 052 000 долл. США и 384 166 000 евро. Такие взносы, причитающиеся с государств-членов в 2016 и 2017 годах, будут выплачиваться в соответствии со шкалой взносов, утвержденной Конференцией на ее тридцать девятой сессии.
 - e) При установлении фактических сумм взносов, подлежащих выплате отдельными государствами-членами, всем государствам-членам, взимающим налоги с окладов, вознаграждений и компенсаций, получаемых сотрудниками от ФАО, которые затем возмещаются этим сотрудникам Организацией, через Фонд уравнивания налогообложения персонала будет начисляться дополнительная сумма взносов. На эти цели предусматривается сметная сумма в размере 8 500 000 долл. США.
2. **Уполномочивает** Генерального директора, без ущерба для Финансового положения 4.2, использовать любые неизрасходованные остатки ассигнований за 2014–2015 годы для покрытия любых дополнительных расходов одноразового характера, связанных с закреплением стратегической направленности деятельности Организации.
 3. **Поручает** Генеральному директору предложить коррективы к Программе работы на дополнительную экономию средств за счёт повышения эффективности и экономии по неустановленным статьям, о чем говорится в пункте 1 а) выше, в общем объеме 2 673 000 долл. США, которые в настоящее время не отражены в разделах бюджета, и представить эти коррективы Комитету по программе и Финансовому комитету на рассмотрение и Совету на утверждение на его сто пятьдесят третьей сессии в декабре 2015 года, принимая во внимание, что вопрос о перераспределении средств внутри разделов и между ними, требуемом для осуществления данных предложений в течение этого двухгодичного периода, будет рассматриваться в соответствии с Финансовым положением 4.5.
 4. **Призывает** Генеральную Ассамблею ООН учитывать необходимость усилить бдительность в том, что касается увеличения расходов на персонал по всей Общей системе ООН, особенно в контексте проводимого Комиссией по международной гражданской службе комплексного анализа системы.
 5. **Рекомендует** установить ассигнования на ПТС в ПРБ на 2018-2019 года в соответствии с резолюцией 9/89 Конференции.
 6. **Призывает** членов предоставлять добровольные взносы в целях содействия достижению стратегических целей и выполнения комплексной Программы работы в соответствии с матрицей результатов.

(Принята ... июня 2015 года)